



**ReActiv**<sup>®</sup>

ReActivando tu Salud!



## Manual de usuario



### **CAMA ELÉCTRICA** **de 5 funciones**

CON TRENDELENBURG  
Y TRENDELENBURG INVERSO

R222051

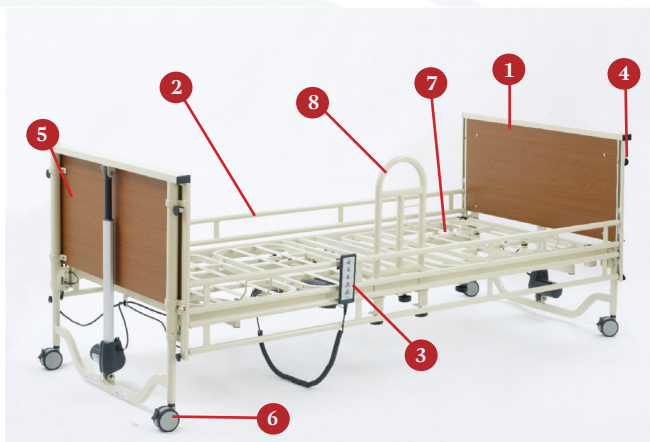


# ÍNDICE

---

1.- Introducción.....	4
2.- Información General .....	5
3.- Ensamble y Operaciones.....	15
4.- Funcionamiento.....	20
5.- Limpieza y Desinfección.....	29
6.- Mantenimiento.....	34
7.- Eliminación de Defectos.....	38
8.- Datos Técnicos.....	40
9.-Garantía .....	42

Este producto cumple con los estándares de la Directiva Médica 93/42 / EEC implementada por el Decreto Legislativo 46/97 y S.M.E.I.



- 1.- Cabecera
- 2.- Barandales
- 3.- Control de mano
- 4.- Nivelador de barandales
- 5.- Piesera
- 6.- Ruedas con freno
- 7.- Estancia de tubos de elevación (en los dos lados)

# INTRODUCCIÓN

---

Estimado cliente,

Le damos las gracias por la confianza y preferencia, al adquirir uno de nuestros modelos de camas hospitalarias.

La seguridad eléctrica y la funcionalidad de cada cama han sido probadas por el fabricante para evitar fallas y asegurar la calidad de los productos.

Este manual proporciona información útil al comprador y al usuario final, sobre todas las funciones que permitirán un uso diario, seguro y conveniente.

Por lo tanto, le recomendamos que utilice este manual como guía práctica, manteniéndolo cerca de su cama.

Estamos seguros de que nuestra cama hospitalaria contribuirá de manera positiva en su recuperación y confort.

# INFORMACIÓN GENERAL

---

## 2. Información General

### Antes de usar la cama:

- Lea todo este manual para evitar daños en el producto ocasionados por un uso indebido.

Antes de usar la cama hospitalaria, el usuario debe verificar que esté completa y en perfecto estado.

Esta cama cumple con todos los requisitos de la Directiva 93/42 / CEE para productos médicos y está clasificada como un dispositivo médico de Clase I.

**Este manual contiene instrucciones de seguridad que deben respetarse plenamente. Todas las personas involucradas con el uso de la cama deben conocer el contenido completo de este manual y observar las advertencias de seguridad que se enumeran aquí.**

### Información para el propietario:

- Todos los aparatos eléctricos pueden causar riesgos si se usan incorrectamente. Por lo tanto, es necesario instruir al usuario sobre cómo usar la cama hospitalaria adecuadamente.
- Informar al usuario de dónde se guardará este manual.

## 2.1 Grupos de personas mencionadas en este manual

El manual puede referirse a los siguientes grupos de personas involucradas de alguna manera con el uso de la cama:

# INFORMACIÓN GENERAL

---

- Propietario

El propietario (Proveedores de productos médicos, distribuidores, autoridades de atención médica, etc.) puede ser cualquier persona física u organismo jurídico que use la cama hospitalaria o bajo cuyo nombre se esté usando la cama. El propietario es responsable de proporcionar la información necesaria al usuario.

- Usuario

El usuario es la persona autorizada para utilizar la cama hospitalaria y realizar cualquier ajuste, gracias a su entrenamiento. Además, el usuario debe ser capaz de reconocer y evitar riesgos potenciales y evaluar la condición del paciente.

- Paciente

En este manual, el término paciente se refiere a la persona que debe ser atendida, que puede estar enferma o en situación de discapacidad y, por lo tanto, necesita usar la cama.

- Personal especializado

El término personal especializado se refiere al personal del propietario que está autorizado, con base en su capacitación, para entregar y ensamblar la cama hospitalaria.

## 2.2 Advertencias de seguridad

La cama hospitalaria es un producto de alta tecnología, por lo tanto, es indispensable leer el manual completo cuando se entregue. Asegúrese de usar la cama solo si está en buenas condiciones. El objetivo de las advertencias de seguridad es evitar lesiones a las personas.

# INFORMACIÓN GENERAL

---

## 2.2.1 Símbolos de seguridad utilizados

Los siguientes símbolos aparecen en este manual:

Advertencias contra lesiones.



Este símbolo indica la presencia de un voltaje de alimentación peligroso que podría poner en peligro la vida del usuario.



Este símbolo indica la presencia de peligros que pueden poner en riesgo la vida del usuario y causar problemas de salud.

Advertencias contra daños a la propiedad.



Este símbolo indica un daño potencial a cosas o instalaciones. Pueden ocurrir daños al mecanismo en la cama, sus materiales o al medio ambiente.

Otras advertencias



Este símbolo indica una sugerencia útil general. Siguiendo esta sugerencia, será más fácil usar la cama y comprender las instrucciones.

El símbolo de seguridad utilizado no reemplaza el texto de seguridad al que hace referencia. ¡Siempre es necesario leer la advertencia de seguridad en su totalidad y seguirla cuidadosamente!

# INFORMACIÓN GENERAL

---

## 2.2.2 Advertencias de seguridad para el propietario

- Antes de usar la cama, informe al usuario sobre cómo operarla de manera segura, siguiendo estrictamente este manual que debe proporcionarse junto con la cama hospitalaria. Informe a cada usuario de cualquier posible peligro debido a un uso inapropiado. Preste especial atención al usar las funciones eléctricas y los barandales.
- Las camas hospitalarias se clasifican como dispositivos médicos activos de Clase I. Debe cumplir con sus obligaciones de acuerdo con las regulaciones actuales sobre instalación, operación y uso de dispositivos médicos, para garantizar un uso seguro y duradero sin ningún riesgo para los pacientes, usuarios y terceros. En caso de un uso prolongado de la cama, es necesario realizar una inspección, después de un cierto período de tiempo (se recomienda al menos cada año), para verificar su funcionalidad y cualquier daño visible (ver Capítulo 6).
- Asegúrese de que solo personal calificado use esta cama.
- Asegúrese de que cualquier posible personal sustituto también esté suficientemente capacitado sobre cómo usar la cama correctamente.
- En caso de que se utilicen accesorios eléctricos adicionales, como compresores de aire para colchones superpuestos, asegúrese de que estén instalados adecuadamente y que funcionen bien. En particular, preste atención a lo siguiente:
  - Asegúrese de que todos los cables, tubos flexibles, etc. estén fijados correctamente.



# INFORMACIÓN GENERAL

---

- No utilice un enchufe múltiple debajo de la cama (posible peligro de incendio en caso de contacto con líquidos). En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante de los accesorios.
- Asegúrese de que todo el personal cumpla con las advertencias de seguridad.

## 2.2.3 Instrucciones de seguridad para el usuario

- Asegúrese de recibir instrucciones sobre el uso seguro de la cama por parte del propietario.
- Antes de cada uso, verifique el buen estado y la ausencia de defectos en la cama hospitalaria.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones tales como muebles o inclinaciones del techo al hacer cualquier ajuste.
- En caso de que también se utilicen componentes eléctricos adicionales, como polipastos, lámparas de lectura o compresores de aire para colchones superpuestos, asegúrese de que su cable no quede atrapado en las partes móviles de la cama o se dañe.
- No se deben usar enchufes múltiples para conectar ningún componente eléctrico externo.
- Si sospecha que hay daños o un mal funcionamiento, desconecte inmediatamente el enchufe de la pared, márkelo claramente como “Dañado” y desactive la cama. Informe inmediatamente al propietario de la cama sobre esta situación.

## Advertencias de seguridad para el usuario



# INFORMACIÓN GENERAL

---



- El cable de alimentación debe instalarse de modo que, al operar la cama, no se lo pueda llevar, aplastar ni dañar con ninguna parte móvil.
- Antes del transporte, retire totalmente el enchufe de la toma eléctrica.
- Cuando no se usa la cama, asegúrese de que no haya posibilidad de que el control manual se caiga y se dañe (debe permanecer sujeto al gancho). Asegúrese de que el cable no pueda ser dañado por ninguna parte móvil de la cama hospitalaria.
- Coloque la cama en la posición más baja cuando deje al paciente solo. Al hacerlo, se minimiza el riesgo de lesiones para el paciente al subir y bajar de la cama.
- Los ajustes solo pueden ser realizados por personal capacitado o en presencia de personal experimentado.
- Revise el cable de alimentación regularmente para detectar posibles daños mecánicos (abrasiones, cables descubiertos, curvas, abolladuras, etc.) especialmente en los siguientes casos:
  - Después de cada sobrecarga mecánica (aplastamiento del cable con la propia cama o con otro objeto, después de fuertes tracciones y flexión de la cama con el cable de alimentación enchufado)
  - Después de cada cambio de posición/después de cada movimiento.

# INFORMACIÓN GENERAL

---

- Durante el funcionamiento normal por parte del usuario compruebe regularmente que el conjunto del cable de alimentación esté bien ajustado.

## 2.3 Descripción del producto

### 2.3.1 Uso adecuado

- La cama hospitalaria, en adelante denominada simplemente “cama”, está diseñada para personas discapacitadas o enfermas y es adecuada también para la atención domiciliaria.
- La cama no fue diseñada específicamente para uso en hospitales.
- Esta cama se puede usar para el tratamiento con receta médica y se puede usar para el diagnóstico, atención u observación del paciente.
- Esta cama no tiene opciones especiales adecuadas para una conexión equipotencial. Asegúrese de tener en cuenta este aspecto antes de conectarse con cualquier otro equipo (médico) que ya esté conectado a la fuente de alimentación.
- Esta cama debe ser utilizada solo por personas adecuadamente capacitadas.
- Esta cama está diseñada para su reutilización repetida. Siga las instrucciones que se enumeran a continuación:
  - Limpieza y desinfección (ver capítulo 5)
  - Mantenimiento/Verificación de pruebas (ver capítulo 6.2)

Esta cama solo se puede utilizar de acuerdo con las condiciones de uso descritas en este manual. Cualquier otra finalidad no debe considerarse como apropiada.

# INFORMACIÓN GENERAL

---

## 2.3.2 Características

- Regulación eléctrica de la altura de la cama de 24.5 a 64 cm.
- Ajuste de la sección del respaldo eléctrico (con regresión automática) de 0° a 72°.
- Ajuste eléctrico de la sección de las piernas de 0° a 33°.
- Cuatro ruedas giratorias, bloqueables individualmente.
- Superficie hospitalaria 198 x 88 cm.
- Integrable a 213 x 100 cm.
- Dimensiones totales de aproximadamente 213 x 100 cm.
- Barandales de 3 travesaños en ambos lados.

## 2.3.3 Materiales utilizados

La cama está compuesta principalmente por perfiles de tubos de acero, cubiertos por una capa de poliéster en polvo o por una capa metálica de zinc o cromo. Los paneles de cabeza/pies están hechos de madera o material similar, cuya superficie es impermeable. Los barandales de la cama están hechos de aluminio.

Las superficies no son dañinas al contacto con la piel.

# INFORMACIÓN GENERAL

---

## 2.3.4 Marco

- La cama se entrega desmontada para transportarla fácilmente. Se compone de dos paneles de madera (panel de cabeza y panel de pies), una base de colchón con motor, un mecanismo de pantógrafo con un accionador eléctrico, seis travesaños para los barandales y una barra de trapecio (accesorio no incluido con la cama). La cama tiene cuatro ruedas giratorias, todas con freno.
- Base de colchón
  - La base del colchón se divide en un respaldo con regresión automática, un elemento central fijo, un soporte para las piernas y un elevador de rodilla con trinquete. Estos elementos son ajustables. Las partes de pies o cabeza de la base del colchón, se pueden ajustar en altura. Todos los ajustes son realizados por motores eléctricos utilizando un control manual. La base del colchón se puede extender 15 cm, simplemente moviendo el panel del pie hacia afuera y el soporte integral del colchón.
  - Barandales de la cama
    - Para proteger a los pacientes de posibles caídas accidentales, la cama está equipada con barandales (cumple con la cláusula 201.9.8.3.3.3 de IEC 60601-2-52) en ambos lados, que pueden actuar como una barrera o bajarse cuando no están en uso. El mecanismo de fijación está bloqueado y solo se puede liberar presionando el botón lateral.

# INFORMACIÓN GENERAL

---

- Sistema eléctrico

El sistema operativo eléctrico de esta cama es seguro y fácil de usar. Consiste en:

- Controlador electrónico. Se produce un voltaje de protección mínimo de 24 voltios que no es peligroso para el paciente y el usuario. Los motores eléctricos y el control manual están conectados al controlador central con conectores, que funcionan con un voltaje de protección.
- Motores eléctricos separados para la secciones de espalda y piernas.
- Dos motores eléctricos para ajustar la altura de la base del colchón (uno en cada extremo de la cama).
- Una unidad de control manual con gancho fijo.

## 3.- Ensamble y operaciones

- La cama se entrega desmontada.
- La instalación debe ser realizada al menos por una persona.

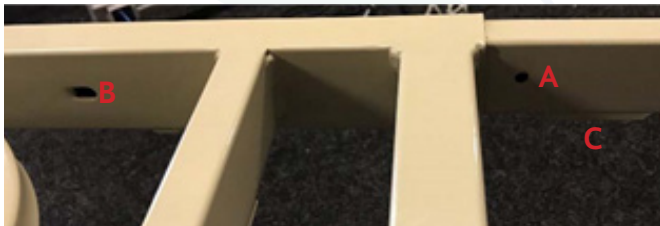
Cajas:

- **Caja 1:** Plataforma del colchón, retenedores del colchón y tapas laterales del barandal de 3 travesaños. La unidad de control principal, el control manual, los accionadores de las secciones de respaldo y piernas y los cables de conexión ya están conectados al marco de la cama.
- **Caja 2:** Extremos de la cama (paneles de cabeza y pies) cada uno con un accionador Hi-Lo.
- **Caja 3:** Dos barandales de aluminio de 3 travesaños.

# ENSAMBLE Y OPERACIONES

## 3.1 Ensamble

Desatornille los 4 tornillos en el marco de las secciones de la espalda y las piernas. Use las barras provistas para conectar las dos mitades del marco, asegurando que el extremo de cada barra con el orificio **A** se inserte primero del extremo del pie con el orificio **B**. También tenga en cuenta que la pestaña en la ubicación **C** debe estar hacia abajo.



Empuje la barra de conexión completamente dentro del marco hasta que el agujero en el marco esté completamente cubierto por la barra, como se muestra en la foto de la derecha. Apriete los tornillos en ambos lados del bastidor del extremo de los pies para mantener las barras del conector en su lugar. Luego inserte el otro extremo de las barras del conector en el marco del extremo de la cabeza (abajo a la izquierda). Una vez que las dos mitades del marco se encuentran sin ningún espacio, apriete los tornillos en el extremo de la cabeza del marco (abajo a la derecha).

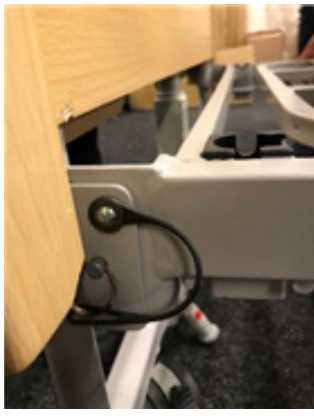
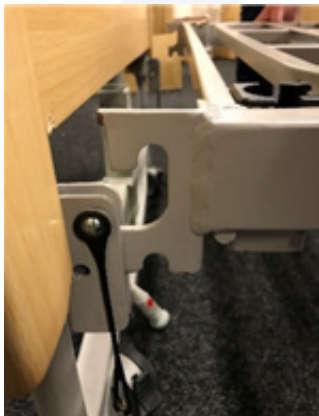


## ENSAMBLE Y OPERACIONES



Retire el pasador de bloqueo de ambos lados de la cabecera y la piesera, alinee los ganchos en cada extremo del marco con las ranuras en la cabeza/pie de cama antes de insertar completamente los ganchos.

Empuje el pasador de retención en el orificio por completo para asegurar el marco en su posición.



La caja de control principal ya está conectada al accionador de la sección de las piernas, con todos los cables.



## ENSAMBLE Y OPERACIONES



El accionador de plegado de la sección de las piernas debe montarse debajo del marco de la cama de modo que el extremo del motor (el extremo donde los cables se conectan al accionador) esté hacia el centro de la cama y el ariete extensor del accionador esté conectado a la sección móvil de plegado de la sección de piernas de la plataforma del colchón.

Para insertar el pasador de seguridad en el extremo del ariete extensor, debe levantar manualmente la sección de la rodilla y extraer el ariete para que quede alejado de la caja de control a la que está unido, lo que le permite insertar el pasador de bloqueo. Por favor, vea la imagen a la izquierda.

El accionador del respaldo debe montarse nuevamente debajo del marco de la cama, de modo que el extremo del motor esté hacia el centro de la cama y el ariete extensor esté conectado a la sección del respaldo móvil de la plataforma del colchón.

Asegúrese de que todos los pasadores de montaje estén completamente insertados a través de los puntos de montaje del marco de la cama en ambos lados del accionador y que los lazos de bloqueo con resorte estén en posición cerrada.

## ENSAMBLE Y OPERACIONES



Todos los cables ya deben estar conectados a la caja de control y numerados del 1 al 4 con una etiqueta en el extremo opuesto donde se conectan a cada accionador. El número dentro de la caja de control (círculos arriba) debe corresponder con el mismo número en el otro extremo de cada cable.

- El cable número 1 debe conectarse al accionador del respaldo.
- El cable número 2 debe conectarse al accionador Hi-Lo en el extremo de las piernas de la cama.
- El cable número 3 debe conectarse al accionador del respaldo.
- El cable número 4 debe conectarse al accionador Hi-Lo en el extremo de la cabecera de la cama.



¡Preste atención para colocar los accionadores de respaldo y piernas correctamente! Nunca deben invertirse.

## ENSAMBLE Y OPERACIONES

---



Asegúrese de no dañar ningún cable. Verifique que los cables no estén enredados y que no puedan quedar atrapados en las partes móviles durante el uso de la cama.



En caso de reemplazo de cualquier componente individual, asegúrese siempre de que los enchufes eléctricos estén insertados correctamente en el controlador. Solo de esta manera la cama funcionará debidamente.

# FUNCIONAMIENTO

---

## 3.2 Operaciones

Cada vez que use la cama, el usuario debe asegurarse de que:

- Las ruedas estén bloqueadas (ver también el capítulo 4.3).
- La fuente de alimentación es compatible con la cama (230 voltios, 50 hercios).
- El cable de alimentación está enchufado y colocado de tal manera que no puede dañarse.
- El cable de alimentación, los cables del motor y el cable de control manual no han sido dañados por ninguna parte móvil de la cama hospitalaria.
- No hay obstáculos en el camino, tales como camas o sillas.
- Todas las funciones de control se han inspeccionado con precisión (consulte también el capítulo 6.1) y trabajan correctamente.
- Solo después de haber realizado las operaciones anteriores, será posible comenzar a usar la cama.

### 3.2.1 Requisitos del sitio de instalación

- Asegúrese de que haya suficiente espacio para permitir todo el rango de ajustes. No debe haber ningún mueble u otro objeto cerca de la cama, como las ventanas.
- Si la cama se va a usar en piso de parquet, asegúrese de que el uso de las ruedas no cause decoloración debido al tratamiento impermeable del parquet. Es posible usar la cama en azulejos, alfombras, pisos laminados y linóleo.

## FUNCIONAMIENTO

---

- Una toma de corriente de 230 voltios, instalada correctamente, debe ubicarse lo más cerca posible de la cama.
- Si es necesario utilizar otros accesorios (como sistemas de compresores, etc.), asegúrese de que estén correctamente fijados y que funcionen adecuadamente. En particular, cerciórese de que todos los cables estén conectados de manera segura. En caso de preguntas o dudas, póngase en contacto con el fabricante de dichos accesorios.



Durante la instalación de la cama, debe tener en cuenta los siguientes problemas, para minimizar los riesgos potenciales de incendio debido a influencias externas. ¡Informe al usuario y al personal sobre estos problemas!



- Si es posible, use solo colchones y sábanas no inflamables.
- No fume mientras está en la cama ya que no hay garantía contra los riesgos causados por las herramientas para fumar (encendedores o fósforos) dependiendo de los colchones y la ropa de cama utilizada.
- Use cualquier accesorio eléctrico (manta eléctrica) y electrodomésticos (luces, radios) solo si están en buenas condiciones.
- Asegúrese de que estos artefactos se utilicen solo para el fin previsto y que no puedan terminar accidentalmente sobre y debajo de las sábanas (riesgo de sobrecalentamiento).

# FUNCIONAMIENTO

---

- Evite absolutamente el uso de cables de extensión o conexiones a múltiples enchufes debajo de la cama (peligro de incendio debido a la penetración de líquidos).
- Nunca se deben usar cables de extensión y/o enchufes múltiples.

## 3.2.2 Operaciones

- Después del montaje de la cama, asegúrese de realizar una inspección conforme al capítulo 6.2.

Después de llevar a cabo todas las instrucciones enumeradas en los capítulos 3.1 - 3.2.2, la cama puede comenzar a operar.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### 4.1 Advertencias especiales de seguridad



- Al realizar los ajustes, cerciórese de que ninguna parte del cuerpo de ningún paciente, usuario y otras personas, especialmente niños, se coloque debajo de ningún elemento ajustable o debajo del marco de la cama para evitar ser atrapado o lesionado.
- Una vez que haya realizado los ajustes necesarios y haya colocado correctamente los barandales de la cama, no se olvide de bloquear las posibilidades de ajuste del respaldo y las piernas con el control manual, para proteger al paciente de movimientos no deseados (riesgo de aplastamiento de sus extremidades).

# FUNCIONAMIENTO

---

- En caso del uso de accesorios en la cama eléctrica, asegúrese de que dichos accesorios no aplasten o hieran al paciente con bordes afilados al realizar ajustes en las secciones de piernas y respaldo. Si no se garantiza esta condición, el usuario no debe proceder con los ajustes del respaldo y las piernas.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de control manual no queden atrapados en ningún lugar ni se dañen.



- Antes de cada operación con la cama, revise que el cable de alimentación no esté estirado, aplastado o dañado de ninguna manera.
- Al realizar los ajustes, asegúrese de que no haya obstrucciones, como muebles o una inclinación del techo, para evitar posibles daños.



Al igual que con todos los aparatos eléctricos, a pesar del cumplimiento de los valores prescritos, no es posible excluir totalmente la posibilidad de interferencias de otros dispositivos eléctricos que puedan estar cerca (por ejemplo, el “zumbido” de una radio). De presentarse el caso anterior, aumente la distancia de la cama al dispositivo que interfiere, no use el mismo enchufe o desconecte temporalmente dicho dispositivo.

# FUNCIONAMIENTO

## 4.2 Control de mano

Las funciones eléctricas de la cama son activadas por el paciente y por el usuario con un control de mano.

- Los motores eléctricos funcionan si se presionan los botones correspondientes.
- Es posible ajustar diferentes secciones en ambas direcciones.
- El control manual se puede colocar en la cama, donde sea necesario, con un gancho.
- El cable en espiral permite libertad de movimiento.
- Las funciones individuales de la cama se pueden bloquear con el control manual.

### 4.2.1 Uso del control de mano



**Ajuste del respaldo** Cuando la cama está en uso, estos botones se utilizan para cambiar el ángulo del respaldo.



las rodillas).

**Ajuste del soporte para las piernas** Cuando la cama está en uso, estos botones sirven para cambiar el ángulo del soporte para las piernas (pliegue de



**Ajuste combinado de respaldo y soporte para las piernas (Contorno automático)** Cuando la cama está en uso, estos botones se usan para cambiar el ángulo del respaldo y el ángulo del soporte para las



## FUNCIONAMIENTO

piernas simultáneamente.



**Ajuste de altura de la base del colchón** Cuando la cama está en uso, estos botones sirven para cambiar la altura de la base del colchón. Cuando se ajusta la altura, hay una posición horizontal automática de la base del colchón en la posición más alta/más baja.



**Ajuste del ángulo de los pies: Sección de la cabeza (inclinación de Trendelenburg)** Cuando la cama está en uso, estos botones permiten bajar los pies o la sección de la cabeza, de forma independiente.

Quando se regula la altura, hay un ajuste horizontal automático de la base del colchón, si se baja a los pies en la posición más alta y/o en la más baja. Antes de bajar cualquiera de las secciones, debe soltar el freno de las dos ruedas en el extremo del panel de la cabeza o de lo pies, para evitar posibles daños al piso.



**Inclinación de Trendelenburg:** Es cuando el extremo del pie se eleva más alto que el extremo de la cabeza. Esta es una posición potencialmente peligrosa para algunos pacientes. La inclinación de Trendelenburg solo debe usarse si se ha obtenido el consejo médico apropiado o si está seguro de que esta posición es segura para el paciente.

**Bloqueo:** Cada par de botones se puede bloquear individualmente para evitar operaciones no deseadas. Con la tecla azul provista, puede girar el bloqueo central a DESBLOQUEADO (posición de las 12 en punto) o BLOQUEADO (posición de la 1 en punto).

# FUNCIONAMIENTO

## 4.3 Ruedas giratorias

La cama hospitalaria tiene cuatro ruedas dobles giratorias que pueden bloquearse individualmente.

- Coloque la base del colchón en su posición más baja.
- Antes de operar la cama, asegúrese de que el cable de alimentación no esté estirado, aplastado o dañado de ninguna manera.

Cómo bloquear el freno: Presione la palanca inferior hacia abajo con el pie hasta que la palanca superior se enganche.

Cómo desbloquear el freno: Presione la palanca superior con el pie hasta que la palanca inferior haga clic.



## 4.4 Poste de elevación

En ambas esquinas de la base del colchón, hacia el panel de la cabeza, hay un inserto redondo con una cavidad en la que se debe colocar el poste de elevación. El poste de elevación debe insertarse en el costado desde donde el paciente entra o sale de la cama para ayudarlo a salir. Utilice únicamente el diseño de poste de elevación del fabricante para esta cama y para uso bariátrico específico.

# FUNCIONAMIENTO

---

## Montaje

- Coloque el poste de elevación en su alojamiento. El pasador de metal debe colocarse en la cavidad. Asegúrese de verificar dos veces el campo de oscilación del poste de elevación que debe ser limitado.

## Desmontaje

- Retire el poste de elevación de su alojamiento tirando de él hacia arriba.

## Ajuste de altura del mango

- La altura del mango del mástil de elevación se puede ajustar con la correa suministrada.

## 4.5 Barandales de cama

### Montaje de los Barandales de acero de 4 travesaños

- Desenrosque la perilla y gire el punto A en la parte inferior de cada lado de ambos extremos de la cama.
- Inserte el control deslizante en el extremo inferior de las vías del barandal lateral con el lazo metálico B apuntando hacia arriba.
- Cuando el deslizador del barandal esté completamente levantado sobre la perilla A, apriete la perilla A de manera segura para evitar que los barandales caigan en el punto C.
- Para elevar los travesaños, tire de ellos hacia arriba hasta que pasen el botón de liberación D en la parte superior de cada corredor.
- Para bajar los barandales, levántelos ligeramente y tire del botón de liberación D, ahora los puede bajar.

# FUNCIONAMIENTO

---

## Montaje de barandales de aluminio de 3 travesaños

- La instalación de los barandales de aluminio de 3 travesaños, es similar a los barandales de acero de 4 travesaños, aunque debe usar las diferentes tapas de extremo y deslizadores provistos en el cartón del marco de la cama.
- Desatornille la pequeña perilla A en la parte inferior de cada lado de ambos extremos de la cama.
- Inserte el control deslizante en el extremo inferior del barandal lateral con el lazo de plástico B apuntando hacia arriba.
- Cuando el deslizador del barandal esté completamente levantado sobre la perilla A, apriete la perilla A de manera segura para evitar que los barandales se caigan C.
- Repita esto en el otro extremo de la cama.
- Para elevar los barandales tire de ellos hacia arriba hasta que pasen el botón de liberación D en la parte superior de cada corredor.
- Para bajar los barandales, levántelos ligeramente y tire del botón de liberación D.



Reglas especiales de seguridad para los barandales de la cama.

Las barandas de la cama deben usarse para evitar que los pacientes puedan caerse accidentalmente. Sin embargo, no pueden evitar que el paciente abandone la cama voluntariamente. Para aprovechar al máximo la función de protección prevista, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- **Importante:** Antes de bajar los barandales laterales de la cama, debe asegurarse de que no quede atrapada ninguna parte del cuerpo o cables/tuberías.

# LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

---

- Utilice únicamente barandales de cama sin daños y en buen estado, colocados a la distancia y de forma correcta.
- Asegúrese de utilizar solo los barandales originales de la cama.
- Cuando use una cama con barandal, siempre debe verificar si son adecuados para cada paciente. En particular, es necesario prestar atención a la distancia entre los travesaños, en relación con la estructura corporal de los pacientes. Por ejemplo, si son muy delgadas, podría ser necesario usar algo de relleno o almohadillas alrededor (opcional). Solo de esta manera será seguro usar la cama sin el riesgo de que el paciente quede atrapado o se caiga.
- Los elementos mecánicos que sujetan la cama y los barandales deben revisarse regularmente para asegurarse de que no haya signos de daños. Esto debe hacerse no solo antes de aplicar las barandas de la cama, sino también durante el uso en intervalos cortos y antes de cualquier uso nuevo.

## 5. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

### 5.1 Información general

La limpieza es fundamental, así como una desinfección química adecuada. En general, la limpieza regular de la cama cuando es utilizada por un solo paciente es suficiente en términos de higiene. Es necesario desinfectar el armazón de la cama, solo en caso de contaminación visible con materiales contagiosos o potencialmente contagiosos (por ejemplo, sangre, orina, pus, etc.) o en caso de una enfermedad infecciosa, a petición del médico.

¡Cada vez que un paciente nuevo usa la cama, es obligatorio limpiarla primero y posteriormente desinfectarla!

# LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

---

Antes de comenzar a limpiar:

- Retire el enchufe de la toma de corriente y asegúrese de que no entre en contacto con agua o desinfectante.
- Cerciórese de que todos los enchufes estén conectados correctamente.
- Ninguno de los componentes eléctricos debe estar dañado externamente para evitar la penetración de agua o líquidos desinfectantes que puedan provocar un mal funcionamiento o daños a los componentes eléctricos.
- Antes de volver a usar la cama, al secar o soplar el enchufe de alimentación, asegúrese de que no quede humedad residual en los contactos eléctricos.
- ¡Los componentes eléctricos no deben someterse a chorros de agua, limpiadores de alta presión ni nada similar! ¡La limpieza debe hacerse solo con un paño húmedo!
- Si sospecha que ha entrado agua o humedad en los componentes eléctricos, retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y no lo vuelva a enchufar. Marque claramente la cama con un cartel de “defectuoso” y asegúrese de que no se pueda usar. Informe inmediatamente al propietario de la cama sobre el problema.
- En caso de incumplimiento de estas normas de seguridad, no es posible excluir el riesgo de daños graves a la cama con consecuencias relacionadas.

# LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

---

## 5.2 Programa de limpieza y desinfección

- Retire las sábanas de la cama para lavar.
- Limpie todas las superficies, incluida la plataforma del colchón, las inserciones de plástico, el control manual y los cables, con un detergente suave y no agresivo.
- La cama debe desinfectarse frotando con un desinfectante recomendado para uso hospitalario, especialmente en caso de contaminación visible con material contagioso o potencialmente infeccioso. Lo mismo aplica para las camas en unidades de cuidados intensivos o enfermedades infecciosas.
- Es necesario desinfectar las ruedas solo en caso de contaminación visible con material infeccioso o potencialmente infeccioso.

*Nota: Una desinfección continua es necesaria solo en el caso de pacientes con patógenos multi-resistentes dentro de un hospital.*

## 5.3 Capacitación de usuarios y personal especializado.

Para garantizar un procedimiento de limpieza y desinfección adecuado, le recomendamos que capacite adecuadamente a todos los usuarios y al personal especializado involucrado. Deben respetarse los siguientes puntos:

- Asegúrese de que la cama no se ensucie o contamine durante el transporte a la casa del paciente.
- En caso de desmontaje de la cama, es necesario limpiarla y desinfectarla inmediatamente. El personal debe ser informado sobre el procedimiento correcto de limpieza y desinfección y llevar a cabo su tratamiento necesario de manera adecuada (de acuerdo con los pasos del procedimiento notificado por el propietario). El desinfectante utilizado debe ser adecuado para la superficie tratada.

# LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

---

- Para esta operación, el personal especializado deberá contar con guantes y delantales impermeables desechables.
- Para el tratamiento solo se deben usar paños limpios que luego se deben enjuagar.
- Después del tratamiento, el personal debe desinfectarse las manos. El personal calificado debe estar equipado con un desinfectante con dispensador.

La limpieza de la cama directamente en el sitio, tiene la ventaja de que la cama y/o ninguna de sus partes pueden “ensuciarse” cuando se transportan en el mismo vehículo con otras camas. Evita la propagación de gérmenes potencialmente infecciosos ubicados en el marco de la cama. Estas recomendaciones ayudarán a prevenir infecciones nosocomiales. Si las camas no se reutilizan de inmediato, deben guardarse con una cubierta para protegerlas del polvo y la contaminación accidental.

## 5.4 Detergentes y desinfectantes

Asegúrese de seguir las recomendaciones enumeradas a continuación para mantener la funcionalidad de la cama el mayor tiempo posible:

- Todas las superficies deben estar intactas y cualquier daño debe ser eliminado inmediatamente.
- Recomendamos utilizar un método de desinfección (húmedo) mediante lavado. El detergente no debe ser agresivo (no perjudicial para la piel y las superficies) y debe ser ecológico. En general, puede usar un detergente doméstico.



# LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

---

- Para limpiar y desinfectar las partes metálicas pintadas, use un paño húmedo con un detergente doméstico suave común.
- El desinfectante para limpiar la cama debe elegirse entre los recomendados (en la concentración indicada).
- A pesar de la resistencia mecánica de la cama, es necesario eliminar cualquier rasguño y abolladura en la pintura con kits de reparación especiales para evitar la penetración de humedad.



Nunca use productos de limpieza abrasivos y limpiadores de acero inoxidable que contengan solventes o almohadillas de limpieza, para evitar dañar la superficie de la cama.

*Nota: Los desinfectantes a base de aldehído normalmente cubren un amplio rango de acción y son ecológicos. Sin embargo, son potencialmente alergénicos e irritantes. Las preparaciones de glucoprotamina no presentan este problema y son muy efectivas, aunque en la mayoría de los casos son bastante caras. Los desinfectantes a base de compuestos que dividen el cloro pueden tener un efecto corrosivo sobre metales, plásticos, caucho u otros materiales en caso de contacto prolongado o en altas concentraciones. Además, estos productos pueden ser irritantes para las membranas mucosas y no tienen una gran resistencia ambiental.*

## 5.4.1 Cómo usar desinfectantes

- ¡Preste atención a la dosis adecuada! Recomendamos el uso de dispensadores automáticos.

# MANTENIMIENTO

---

- Prepare la solución siempre con agua fría para evitar la acumulación de vapores que podrían irritar las membranas mucosas.
- Use guantes para evitar cualquier contacto directo con la piel.
- No almacene las soluciones desinfectantes en botellas o envases abiertos. ¡Asegúrese de cerrarlos siempre!
- Use botellas con dispensadores de bomba para humedecer el paño de limpieza.
- Ventile la habitación después de la desinfección.
- Lleve a cabo la desinfección frotando y no rociando el desinfectante, en grandes cantidades se corre riesgo de inhalación.
- No use alcohol para superficies grandes.

## 6. MANTENIMIENTO

### Reglamento

Los propietarios de las camas hospitalarias, en conformidad con la normativa vigente, deben garantizar las condiciones de seguridad de los productos médicos durante su uso. Para lograr esto, por lo tanto, es necesario llevar a cabo inspecciones e intervenciones de mantenimiento regulares.

### Notas para el propietario

Esta cama fue fabricada para funcionar correctamente durante un largo período de tiempo. Cuando se usa correctamente, puede funcionar durante aproximadamente 2 a 8 años, dependiendo de las condiciones y la frecuencia de su uso.

# MANTENIMIENTO

---



Después de repetidas operaciones de transporte, montaje, desmontaje o uso indebido por largo plazo, no es posible excluir que puedan producirse daños, fallas o problemas de desgaste. ¡Estos problemas pueden causar riesgos de seguridad si no se reconocen y resuelven a tiempo!

Por lo tanto, es necesario que tanto el propietario como el usuario sigan las normas de seguridad para dispositivos médicos con la implementación de inspecciones periódicas, para verificar el correcto funcionamiento de la cama.

Informe al usuario que es obligatorio llevar este control.

## 6.1 Por el usuario

Además de los controles regulares por parte del personal especializado, incluso los usuarios normales (como enfermeras, asistentes, etc.) deben realizar una inspección visual y funcional antes de cada nuevo uso, a intervalos regulares.

*Recomendación: Verifique todos los componentes mecánicos y eléctricos una vez al mes. Además, revise el cable de alimentación y el cable de control manual después de cada esfuerzo mecánico y de cada cambio de posición.*

- Si cree que puede haber daños o un problema funcional, la cama no debe utilizarse en absoluto y debe desconectarse de la fuente de alimentación hasta que los componentes dañados hayan sido totalmente reemplazados o reparados.
- Para reemplazar o reparar piezas dañadas, comuníquese con el propietario de la cama o con su Distribuidor Autorizado.

# MANTENIMIENTO

---

## 6.2 Por el propietario

El propietario de esta cama hospitalaria debe realizar pruebas periódicas en caso de cualquier instalación nueva, cualquier servicio de mantenimiento y durante las operaciones de uso normal para garantizar la seguridad.

Estas pruebas deben verificarse durante los servicios de mantenimiento regulares, según las condiciones de uso.

- Las pruebas funcionales, las evaluaciones y la documentación de los resultados de la inspección, deben ser realizadas solo por personal experimentado que conozca la forma y las condiciones adecuadas necesarias para implementar una prueba correcta.
- La evaluación y la documentación de los resultados solo pueden ser realizadas por electricistas expertos con conocimientos médicos y técnicos adicionales.
- Los controles deben llevarse a cabo de acuerdo con la siguiente secuencia:
  1. Inspecciones visuales
  2. Mediciones eléctricas
  3. Pruebas funcionales

## Frecuencia de las inspecciones

Como punto de referencia, recomendamos que una revisión cada seis meses se pueda extender de acuerdo con los términos de uso bajo su propia responsabilidad, respetando una proporción de error comprobado del 2%, hasta un máximo de dos años.

# MANTENIMIENTO

---



- Si cree que puede haber un daño o un problema funcional, la cama no debe utilizarse en absoluto y debe desconectarse inmediatamente de la fuente de alimentación hasta que los componentes dañados hayan sido reemplazados por completo o reparados!

## 6.5 Reemplazo de componentes eléctricos



¡Peligros mortales por una descarga eléctrica!

- ¡Antes de comenzar cualquier operación, retire el enchufe de la toma de corriente!
- ¡Cualquier operación de equipo eléctrico debe ser realizada solo por personal calificado de servicio y reparación o por electricistas calificados y autorizados, de acuerdo con VDE y las normas de seguridad relevantes!
- Desarme el sistema operativo solo en posición horizontal para evitar el peligro de ser aplastado por cualquier elemento que caiga de la base del colchón. Los componentes del variador no requieren mantenimiento y no se pueden abrir. En caso de mal funcionamiento, el componente en cuestión debe ser reemplazado por completo.

# ELIMINACIÓN DE DEFECTOS

---

## 7. ELIMINACIÓN DE DEFECTOS

Si se produce alguna anomalía durante el uso, es necesario comunicarse con el personal calificado para el mantenimiento y la reparación de la cama.

¡El usuario en ningún caso intentará eliminar por cuenta propia cualquier mal funcionamiento que pueda ocurrir en el equipo eléctrico!



¡Peligro de descarga eléctrica!

¡Cualquier intervención en el equipo eléctrico debe ser realizada solo por personal calificado de servicio y reparación o por electricistas calificados y con licencia, de acuerdo con VDE y las normas de seguridad relevantes!

## ELIMINACIÓN DE DEFECTOS

La siguiente tabla es útil para eliminar posibles problemas o fallas:

Problema	Causas posibles	Solución
El control de mano o el sistema operativo no funcionan	<ul style="list-style-type: none"><li>•El cable de alimentación no está bien conectado</li><li>•No hay energía eléctrica</li><li>•El control de mano no está bien conectado</li><li>•Piezas defectuosas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Conecte el cable</li><li>•Verifique el socket o la alimentación de energía</li><li>•Verifique las conexiones</li><li>•Repórtelo con el propietario y solicite su reparación.</li></ul>
Al apretar los botones, los movimientos se activan por cortos periodos de tiempo	<ul style="list-style-type: none"><li>•Tiene demasiado peso la cama</li><li>•La cama está pegando con algún obstáculo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Reduzca el peso</li><li>•Remueva el obstáculo</li></ul>
Se mueve solo en una dirección	<ul style="list-style-type: none"><li>•Control o consola de operación defectuosa</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Repórtelo con el propietario y solicite su reparación</li></ul>
Las funciones del control de mano actúan de forma invertida	<ul style="list-style-type: none"><li>•El conector de los motores está conectado de manera inversa</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Informe al propietario y solicite su reparación</li></ul>
Los movimientos se detienen inmediatamente después de un ajuste temporal	<ul style="list-style-type: none"><li>•Activación de corto circuito en el transformador</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Deje en posición de descanso el sistema para que este se enfríe durante 20 o 30 minutos</li></ul>

## DATOS TÉCNICOS

---

### Dispositivo de operación (Control principal)

Base de colchón	88 x 198 cm (216 cm)
Dimensiones totales	100 x 213 cm
Capacidad de peso (Máximo peso del paciente)	180 kg
S.W.L.	----

**Motores eléctricos para el ajuste de altura de la base del colchón, las secciones de espalda y pies:**

Tipo	Linak LA27 Series Linear Actuators
Máxima velocidad sin carga / Carga máxima (mm/s)	4.5 / 5.5
Clasificación	Class II



# DATOS TÉCNICOS

---

## 8.3 Condiciones Ambientales

Ruido mientras hace ajustes: Max. 48 dB

Las siguientes condiciones ambientales deben de ser respetadas:

	Mínimo	Máximo
Temperatura de almacén	+ 5° C	+ 50° C
Humedad relativa	50%	70%
Presión de aire	700 hPa	1060 hPa

En función:

	Mínimo	Máximo
Temperatura ambiental	+ 10° C	+ 40° C
Humedad relativa	20 %	90 % (Sin condensación)
Presión de aire	700 hPa	1060 hPa

# GARANTÍA

---

La cama tiene un período de garantía de 1 año para cualquier falla de origen, desde su fecha de compra. Guarde el recibo de compra. En particular, la garantía de las camas NO cubrirá:

- Daños ocasionados por el uso indebido del usuario.
- Piezas deterioradas o arruinadas por el desgaste o la exposición excesiva a la luz solar.
- Daños causados por pérdida o derrame de líquidos.
- Averías por colisiones o impactos contra paredes, muebles, etc.
- Daños accidentales, quemaduras de cigarrillos o llamas abiertas, etc.

Términos de garantía:

- La garantía no es transferible.
- Las reparaciones deben ser realizadas por un Distribuidor Autorizado. Cualquier reparación o alteración realizada por alguien más anulará la garantía de la cama.
- La garantía de cualquier componente reemplazado tendrá la misma fecha de vencimiento que la garantía original.

La garantía será nula en los siguientes casos:

- Daños causados por falta de mantenimiento.
- Daños causados por mantenimiento incorrecto.
- Modificaciones o reparaciones realizadas por personas no certificadas.
- Modificaciones o reparaciones con piezas no originales.

Si el dispositivo tiene problemas, comuníquese con su Distribuidor Autorizado local y brinde toda la información necesaria para identificar el defecto y el tipo de reparación. El fabricante se reserva el derecho de cambiar pesos, medidas u otros datos técnicos contenidos en este manual sin previo aviso. La información contenida en este manual es aproximada.



ReActivMxOficial



[www.reactiv.mx](http://www.reactiv.mx)